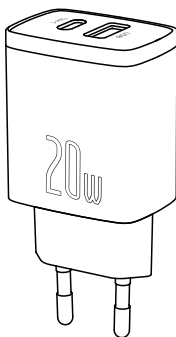


Ładowarki

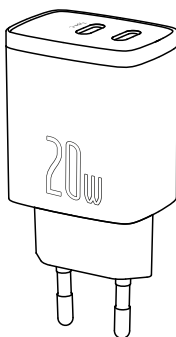
.more

M61642, M61643, M61644, M61645

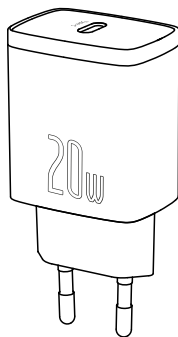
M61698, M61699, M61701, M61702



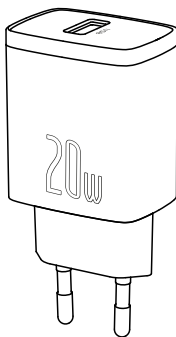
USB-C, USB-A



2 x USB-C



USB-C



USB-A

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Przed rozpoczęciem użytkowania należy zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi i zachować ją celem wykorzystania w przyszłości.

SPECYFIKACJA/SPECIFICATION

Materiał/Material: PC

Wejście/Input: AC 100-240V 50/60Hz

Wyjście/Output: USB-A: 5V/3A, 9V/2A, 12V/1.5A,
USB-C: 5V/3A, 9V/2.22A, 12V/1.67A

Moc/Power: 20W

Rozmiar produktu/Product Size: 43 x 79,7 x 27,5 mm

Temperatura pracy/Working temperature: 10°~40°

Stopień ochrony/IP rating: IP20

Standardy szybkiego ładowania/Fast charging standards: PD, QC

OBSŁUGA/OPERATION

1. Podłącz ładowarkę do gniazda sieciowego 100–240 V.
2. Podłącz urządzenie za pomocą odpowiedniego kabla do portu USB-A lub USB-C.
3. Rozpocznie się automatyczne ładowanie.
4. Po zakończeniu odłącz urządzenie, a następnie ładowarkę od gniazdką

Uwaga: podczas jednoczesnego korzystania z dwóch portów moc może być dzielona pomiędzy urządzenia.

BEZPIECZEŃSTWO/SAFETY

- Używać wyłącznie w suchych pomieszczeniach.
- Nie narażać na kontakt z wodą, wilgocią ani bezpośrednim nasłonecznieniem.
- Nie przykrywać ładowarki podczas pracy – zapewnić odpowiednią wentylację.
- Nie używać ładowarki ani kabla, jeśli są uszkodzone.
- Chronić przed dziećmi.
- Używać tylko do kompatybilnych urządzeń.

KONSERWACJA/MAINTENANCE

- Czyścić suchą, miękką ściereczką.
- Nie stosować środków chemicznych ani wody.
- Przechowywać w temperaturze pokojowej, z dala od wilgoci.

EN

SPECIFICATION

Material: PC

Input: AC 100-240V 50/60Hz

Output: USB-A: 5V/3A, 9V/2A, 12V/1.5A

USB-C: 5V/3A, 9V/2.22A, 12V/1.67A

Power: 20W

Product Size: 43 x 79.7 x 27.5 mm

Working temperature: 10°-40°

IP rating: IP20

Fast charging standards: PD, QC

OPERATION

1. Connect the charger to a 100-240 V socket.
2. Connect the device using the appropriate cable to the USB-A or USB-C port.
3. Charging will start automatically.
4. After charging, disconnect the device and then unplug the charger.

Note: when using both ports simultaneously, power may be shared between devices.

SAFETY

Use only in dry indoor areas.

Do not expose to water, moisture, or direct sunlight.

Do not cover the charger while in use – ensure ventilation.

Do not use the charger or cable if damaged.

Keep away from children.

Use only with compatible devices.

MAINTENANCE

Clean with a dry, soft cloth.

Do not use chemicals or water.

Store at room temperature, away from moisture.

DE

SPEZIFIKATION

Material: PC

Eingang: AC 100-240V 50/60Hz

Ausgang: USB-A: 5V/3A, 9V/2A, 12V/1.5A

USB-C: 5V/3A, 9V/2.22A, 12V/1.67A

Leistung: 20W

Produktgröße: 43 x 79,7 x 27,5 mm

Arbeitstemperatur: 10°-40°

Schutzart: IP20

Schnellladestandards: PD, QC

BEDIENUNG

1. Ladegerät an eine 100-240 V Steckdose anschließen.
 2. Gerät mit dem passenden Kabel an USB-A oder USB-C anschließen.
 3. Ladevorgang startet automatisch.
 4. Nach dem Laden Gerät trennen und Ladegerät ausstecken.
- Hinweis: Bei gleichzeitiger Nutzung beider Anschlüsse wird die Leistung aufgeteilt.

SICHERHEIT

Nur in trockenen Innenräumen verwenden.

Vor Wasser, Feuchtigkeit und direkter Sonneneinstrahlung schützen.

Ladegerät während des Betriebs nicht abdecken – für Belüftung sorgen.

Ladegerät oder Kabel bei Beschädigung nicht verwenden.

Von Kindern fernhalten.

Nur mit kompatiblen Geräten verwenden.

PFLEGE

Mit einem trockenen, weichen Tuch reinigen.

Keine Chemikalien oder Wasser verwenden.

Bei Raumtemperatur und trocken lagern.

FR

SPÉCIFICATION

Matériau: PC

Entrée: AC 100-240V 50/60Hz

Sortie: USB-A: 5V/3A, 9V/2A, 12V/1.5A

USB-C: 5V/3A, 9V/2.22A, 12V/1.67A

Puissance: 20W

Taille du produit: 43 x 79,7 x 27,5 mm

Température de fonctionnement: 10°-40°

Indice de protection: IP20

Normes de charge rapide: PD, QC

UTILISATION

1. Branchez le chargeur à une prise 100-240 V.
2. Connectez l'appareil avec un câble approprié au port USB-A ou USB-C.
3. La charge démarre automatiquement.
4. Après la charge, déconnectez l'appareil puis débranchez le chargeur.

Remarque: en utilisant les deux ports simultanément, la puissance est partagée entre les appareils.

SÉCURITÉ

Utiliser uniquement dans des pièces sèches.

Ne pas exposer à l'eau, à l'humidité ou à la lumière directe du soleil.

Ne pas recouvrir le chargeur pendant l'utilisation – assurer une bonne ventilation.

Ne pas utiliser si le chargeur ou le câble est endommagé.

Tenir hors de portée des enfants.

Utiliser uniquement avec des appareils compatibles.

ENTRETIEN

Nettoyer avec un chiffon doux et sec.

Ne pas utiliser de produits chimiques ni d'eau.

Conserver à température ambiante, à l'abri de l'humidité.

ES

ESPECIFICACIÓN

Material: PC

Entrada: AC 100-240V 50/60Hz

Salida: USB-A: 5V/3A, 9V/2A, 12V/1.5A

USB-C: 5V/3A, 9V/2.22A, 12V/1.67A

Potencia: 20W

Tamaño del producto: 43 x 79,7 x 27,5 mm

Temperatura de funcionamiento: 10°-40°

Grado de protección: IP20

Normas de carga rápida: PD, QC

FUNCIONAMIENTO

1. Conecte el cargador a un enchufe de 100-240 V.
 2. Conecte el dispositivo con el cable adecuado al puerto USB-A o USB-C.
 3. La carga se iniciará automáticamente.
 4. Tras la carga, desconecte el dispositivo y después el cargador.
- Nota: al usar ambos puertos al mismo tiempo, la potencia se reparte entre los dispositivos.

SEGURIDAD

Usar solo en interiores secos.

No exponer al agua, humedad o luz solar directa.

No cubrir el cargador durante el uso – asegurar ventilación.

No usar el cargador ni el cable si están dañados.

Mantener fuera del alcance de los niños.

Usar solo con dispositivos compatibles.

MANTENIMIENTO

Limpiar con un paño seco y suave.

No usar productos químicos ni agua.

Guardar a temperatura ambiente, lejos de la humedad.

IT

SPECIFICHE

Materiale: PC

Ingresso: AC 100-240V 50/60Hz

Uscita: USB-A: 5V/3A, 9V/2A, 12V/1.5A

USB-C: 5V/3A, 9V/2.22A, 12V/1.67A

Potenza: 20W

Dimensioni: 43 x 79,7 x 27,5 mm

Temperatura di lavoro: 10°-40°

Grado di protezione: IP20

Standard di ricarica rapida: PD, QC

FUNZIONAMENTO

1. Collegare il caricatore a una presa da 100-240 V.

2. Collegare il dispositivo con il cavo appropriato alla porta USB-A o USB-C.

3. La ricarica inizierà automaticamente.

4. Dopo la ricarica, scollegare prima il dispositivo e poi il caricatore.

Nota: usando entrambe le porte contemporaneamente, la potenza viene divisa.

SICUREZZA

Utilizzare solo in ambienti asciutti.

Non esporre ad acqua, umidità o luce solare diretta.

Non coprire il caricatore durante l'uso - assicurare ventilazione.

Non usare caricatore o cavo se danneggiati.

Tenere lontano dai bambini.

Usare solo con dispositivi compatibili.

MANUTENZIONE

Pulire con un panno morbido e asciutto.

Non usare prodotti chimici o acqua.

Conservare a temperatura ambiente, lontano dall'umidità.

DK

SPECIFIKATION

Materiale: PC

Indgang: AC 100-240V 50/60Hz

Udgang: USB-A: 5V/3A, 9V/2A, 12V/1.5A

USB-C: 5V/3A, 9V/2.22A, 12V/1.67A

Effekt: 20W

Produktstørrelse: 43 x 79,7 x 27,5 mm

Arbejdstemperatur: 10°-40°

IP-klassificering: IP20

Hurtigladedstandarder: PD, QC

BETJENING

1. Tilslut opladeren til en 100-240 V stikkontakt.

2. Tilslut enheden med det passende kabel til USB-A eller USB-C porten.

3. Opladningen starter automatisk.

4. Efter opladning, frakobl enheden og derefter opladeren.

Bemærk: ved brug af begge porte deles effekten mellem enhederne.

SIKKERHED

Kun til brug i tørre indendørs områder.

Undgå vand, fugt og direkte sollys.

Dæk ikke opladeren under brug - sørg for ventilation.

Brug ikke oplader eller kabel, hvis de er beskadiget.

Opbevar utilgængeligt for børn.

Brug kun med kompatible enheder.

VEDLIGEHOLDELSE

Rengør med en tør, blød klud.

Brug ikke kemikalier eller vand.

Opbevar ved stuetemperatur, væk fra fugt.

NL

SPECIFICATIE

Materiaal: PC

Ingang: AC 100-240V 50/60Hz

Uitgang: USB-A: 5V/3A, 9V/2A, 12V/1.5A

USB-C: 5V/3A, 9V/2.22A, 12V/1.67A

Vermogen: 20W

Productafmetingen: 43 x 79,7 x 27,5 mm

Werktemperatuur: 10°-40°

IP-classificatie: IP20

Snellaadstandaarden: PD, QC

GEBRUIK

1. Sluit de oplader aan op een 100-240 V stopcontact.

2. Sluit het apparaat met de juiste kabel aan op de USB-A of USB-C poort.

3. Het opladen start automatisch.

4. Na het opladen, koppel eerst het apparaat en daarna de oplader los.

Opmerking: bij gelijktijdig gebruik van beide poorten wordt het vermogen verdeeld.

VEILIGHEID

Alleen gebruiken binnenshuis in droge ruimtes.

Niet blootstellen aan water, vocht of direct zonlicht.

Bedenk de oplader niet tijdens gebruik - zorg voor ventilatie.

Gebruik geen oplader of kabel als deze beschadigd zijn.

Buiten bereik van kinderen houden.

Alleen gebruiken met compatibele apparaten.

ONDERHOUD

Reinigen met een droge, zachte doek.

Geen chemicaliën of water gebruiken.

Bewaren op kamertemperatuur, weg van vocht.

SE

SPECIFIKATION

Material: PC

Ingång: AC 100-240V 50/60Hz

Utgång: USB-A: 5V/3A, 9V/2A, 12V/1.5A

USB-C: 5V/3A, 9V/2.22A, 12V/1.67A

Effekt: 20W

Produktstorlek: 43 x 79,7 x 27,5 mm

Arbetstemperatur: 10°-40°

IP-klass: IP20

Snabbaddningsstandarder: PD, QC

ANVÄNDNING

1. Anslut laddaren till ett 100-240 V uttag.

2. Anslut enheten med rätt kabel till USB-A eller USB-C-porten.

3. Laddningen startar automatiskt.

4. Efter laddning, koppla ur enheten och sedan laddaren.

Obs: vid samtidig användning av båda portarna delas effekten mellan enheterna.

SÄKERHET

Endast för användning i torra inomhusmiljöer.

Utsätt inte för vatten, fukt eller direkt solljus.

Täck inte laddaren under användning - säkerställ ventilation.

Använd inte laddaren eller kablarn om de är skadade.

Förvaras utom räckhåll för barn.

Endast för kompatibla enheter.

UNDERHÅLL

Rengör med en mjuk, torr trasa.

Använd inte kemikalier eller vatten.

Förvara i rumstemperatur, skyddat från fukt.

FI

MÄÄRITTELY

Materiaali: PC

Tulo: AC 100-240V 50/60Hz

Lähtö: USB-A: 5V/3A, 9V/2A, 12V/1.5A

USB-C: 5V/3A, 9V/2.22A, 12V/1.67A

Teho: 20W

Tuotteen koko: 43 x 79,7 x 27,5 mm

Käyttölämpötila: 10°-40°

IP-luokitus: IP20

Pikalatausstandardit: PD, QC

KÄYTTÖ

1. Kytke laturi 100-240 V pistorasiaan.

2. Liitä laite sopivalla kaapelilla USB-A- tai USB-C-porttiin.

3. Lataus alkaa automaattisesti.

4. Latauksen jälkeen irrota ensin laite ja sitten laturi.

Huom: käytettäessä molempia portteja teho jaetaan laitteiden kesken.

TURVALLISUUS

Vain kuivissa sisätiloissa käytettäväksi.

Älä altista vedelle, kosteudelle tai auringonvalolle.

Älä peitä laturia käytön aikana - varmista ilmanvaihto.

Älä käytä laturia tai kaapelia, jos ne ovat vaurioituneet.

Pidä poissa lasten ulottuvilta.

Käytä vain yhteensopivien laitteiden kanssa.

HUOLTO

Puhdista kuivalla, pehmeällä liinalla.

Älä käytä kemikaaleja tai vettä.

Säilytä huoneenlämmössä, poissa kosteudesta.

NO

SPESIFIKASJON

Materiale: PC

Inngang: AC 100-240V 50/60Hz

Utgang: USB-A: 5V/3A, 9V/2A, 12V/1.5A

USB-C: 5V/3A, 9V/2.22A, 12V/1.67A

Effekt: 20W

Produktstørrelse: 43 x 79,7 x 27,5 mm

Arbeidstemperatur: 10°-40°

IP-grad: IP20

Hurtiglading-standarder: PD, QC

BRUK

1. Koble laderen til et 100-240 V strømnett.

2. Koble enheten til med riktig kabel til USB-A eller USB-C-porten.

3. Lading starter automatisk.

4. Etter lading koble fra enheten og deretter laderen.

Merk: ved bruk av begge porter samtidig deles effekten mellom enhetene.

SIKKERHET

Kun til bruk i tørre innemiljøer.

Må ikke utsettes for vann, fuktighet eller sollys.

Ikke dekk til laderen under bruk - sørg for ventilasjon.

Ikke bruk lader eller kabel hvis de er skadet.

Oppbevares utilgjengelig for barn.

Bruk kun med kompatible enheter.

VEDLIKEHOLD

Rengjør med en tørr, myk klut.

Ikke bruk kjemikalier eller vann.

Oppbevares i romtemperatur, tørt sted.

CZ

SPECIFIKACE

Materiál: PC

Vstup: AC 100-240V 50/60Hz

Výstup: USB-A: 5V/3A, 9V/2A, 12V/1.5A

USB-C: 5V/3A, 9V/2.22A, 12V/1.67A

Výkon: 20W

Rozměry produktu: 43 x 79,7 x 27,5 mm

Pracovní teplota: 10°-40°

Stupeň krytí: IP20

Standardy rychlého nabíjení: PD, QC

POUŽITÍ

1. Pripojte nabíječku do zásuvky 100-240 V.

2. Pripojte zařízení pomocí vhodného kabelu do portu USB-A nebo USB-C.

3. Nabíjení se spustí automaticky.

4. Po nabíjení odpojte nejdříve zařízení a poté nabíječku.

Poznámka: při použití obou portů současně se výkon rozdělí mezi zařízení.

BEZPEČNOST

Používejte pouze v suchých vnitřních prostorách.

Nevystavujte vodě, vlhkosti ani přímému slunci.

Nepřikrývejte nabíječku během provozu - zajištěte větrání.

Nepoužívejte nabíječku ani kabel, pokud jsou poškozené.

Uchovávejte mimo dosah dětí.

Používejte pouze s kompatibilními zařízeními.

ÚDRŽBA

Čistěte suchým měkkým hadříkem.

Nepoužívejte chemikálie ani vodu.

Skládejte při pokojové teplotě, mimo vlhkost.

SK

SPECIFIKÁCIA

Materiál: PC

Vstup: AC 100-240V 50/60Hz

Výstup: USB-A: 5V/3A, 9V/2A, 12V/1.5A

USB-C: 5V/3A, 9V/2.22A, 12V/1.67A

Výkon: 20W

Rozmery produktu: 43 x 79,7 x 27,5 mm

Pracovná teplota: 10°-40°

Stupeň krytia: IP20

Standardy rýchleho nabíjania: PD, QC

POUŽITIE

1. Pripojte nabíjačku do zásuvky 100-240 V.

2. Pripojte zariadenie pomocou vhodného kábla do portu USB-A alebo USB-C.

3. Nabíjanie sa spustí automaticky.

4. Po nabití odpojte najprv zariadenie a potom nabíjačku.

Poznámka: pri súčasnom použití oboch portov sa výkon rozdelí medzi zariadenia.

BEZPEČNOST

Používajte iba v suchých vnútorných priestoroch.

Nevystavujte vode, vlhkosti ani priamemu slnku.

Nezakrývajte nabíjačku počas používania - zabezpečte vetranie.

Nepoužívajte nabíjačku ani kábel, ak sú poškodené.

Uchovávať mimo dosahu detí.

Používajte iba s kompatibilnými zariadeniami.

ÚDRŽBA

Čistite suchou mäkkou handričkou.

Nepoužívajte chemikálie ani vodu.

Skládejte pri izbovej teplote, mimo vlhkosti.

HU

MŰSZAKI ADATOK

Anyag: PC

Bemenet: AC 100-240V 50/60Hz

Kimenet: USB-A: 5V/3A, 9V/2A, 12V/1.5A

USB-C: 5V/3A, 9V/2.22A, 12V/1.67A

Телjesítmény: 20W

Termék mérete: 43 x 79,7 x 27,5 mm

Üzemi hőmérséklet: 10°-40°

IP védettség: IP20

Gyors töltési szabványok: PD, QC

HÁSZNÁLAT

1. Csatlakoztassa a töltőt egy 100-240 V hálózati aljzathoz.

2. Csatlakoztassa az eszközt a megfelelő kábellel a USB-A vagy USB-C porthoz.

3. A töltés automatikusan elindul.

4. Töltés után húzza ki először az eszközt, majd a töltőt.

Megjegyzés: ha mindkét portot használnja, a teljesítmény megoszlik az eszközök között.

BIZTONSÁG

Csak száraz beltéri használatra.

Ne tegye ki víznek, nedvességnek vagy közvetlen napfénynek.

Ne takarja le a töltőt működés közben – biztonságos szellőzést.

Ne használja a töltőt vagy a kábelt, ha sérült.

Tartsa gyermekektől távol.

Csak kompatibilis eszközökhöz használja.

KARBANTARTÁS

Tisztítsa száraz, puha kendővel.

Ne használjon vegyszereket vagy vizet.

Szobahőmérsékleten, száraz helyen tárolja.

RO/MD

SPECIFICAȚII

Material: PC

Intrare: AC 100-240V 50/60Hz

Ieșire: USB-A: 5V/3A, 9V/2A, 12V/1.5A

USB-C: 5V/3A, 9V/2.22A, 12V/1.67A

Putere: 20W

Dimensiune produs: 43 x 79,7 x 27,5 mm

Temperatură de lucru: 10°-40°

Grad de protecție: IP20

Standardele de încărcare rapidă: PD, QC

OPERARE

1. Conectați încărcătorul la o priză 100-240 V.

2. Conectați dispozitivul cu un cablu adecvat la portul USB-A sau USB-C.

3. Încărcarea începe automat.

4. După încărcare, deconectați mai întâi dispozitivul și apoi încărcătorul.

Notă: când ambele porturi sunt utilizate simultan, puterea se împarte între dispozitive.

SIGURANȚĂ

Utilizați numai în spații interioare uscate.

Nu expuneți la apă, umezeală sau soare direct.

Nu acoperiți încărcătorul în timpul funcționării – asigurați ventilația.

Nu utilizați încărcătorul sau cablul dacă sunt deteriorate.

A nu se lăsa la îndemâna copiilor.

Utilizați numai cu dispozitive compatibile.

ÎNȚEȚINERE

Curățați cu o cârpă moale și uscată.

Nu folosiți substanțe chimice sau apă.

Păstrați la temperatura camerei, ferit de umezeală.

GR

ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Υλικό: PC

Είσοδος: AC 100-240V 50/60Hz

Έξοδος: USB-A: 5V/3A, 9V/2A, 12V/1.5A

USB-C: 5V/3A, 9V/2.22A, 12V/1.67A

Ισχύς: 20W

Διαστάσεις προϊόντος: 43 x 79,7 x 27,5 mm

Θερμοκρασία λειτουργίας: 10°-40°

Βαθμός προστασίας: IP20

Πρότυπα γρήγορης φόρτισης: PD, QC

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

1. Συνδέστε τον φορτιστή σε πρίζα 100-240 V.

2. Συνδέστε τη συσκευή με το κατάλληλο καλώδιο στη θύρα USB-A ή USB-C.

3. Η φόρτιση ξεκινά αυτόματα.

4. Μετά τη φόρτιση, αποσυνδέστε πρώτα τη συσκευή και στη συνέχεια τον φορτιστή.

Σημείωση: όταν χρησιμοποιούνται και οι δύο θύρες, η ισχύς μοιράζεται μεταξύ των συσκευών.

ΑΣΦΑΛΕΙΑ

Χρήση μόνο σε ξηρούς εσωτερικούς χώρους.

Μην εκθέτετε σε νερό, υγρασία ή απευθείας ηλιακό φως.

Μην καλύπτετε τον φορτιστή κατά τη λειτουργία – εξασφαλίστε αερισμό.

Μην χρησιμοποιείτε τον φορτιστή ή το καλώδιο αν είναι κατεστραμμένα.

Μακριά από παιδιά.

Χρήση μόνο με συμβατές συσκευές.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Καθαρίστε με ένα στεγνό, μαλακό πανί.

Μην χρησιμοποιείτε χημικά ή νερό.

Αποθηκεύστε σε θερμοκρασία δωματίου, μακριά από υγρασία.

МК

СПЕЦИФИКАЦИЈА

Материјал: PC

Влез: AC 100-240V 50/60Hz

Излез: USB-A: 5V/3A, 9V/2A, 12V/1.5A

USB-C: 5V/3A, 9V/2.22A, 12V/1.67A

Моќност: 20W

Големина на производ: 43 x 79,7 x 27,5 mm

Работна температура: 10°-40°

IP заштита: IP20

Стандарди за брзо полнење: PD, QC

УПОТРЕБА

1. Поврзете го полначот во приклучок 100-240 V.

2. Поврзете го уредот со соодветен кабел во USB-A или USB-C порта.

3. Полнењето започнува автоматски.

4. По полнењето, исклучете го прво уредот, а потоа полначот.

Забелешка: при користење на двата порта, моќноста се дели меѓу уредите.

БЕЗБЕДНОСТ

Користете само во суви затворени просторини.

Не изложувајте на вода, влага или директно сонце.

Не покривајте го полначот при работа – обезбедете вентилација.

Не користете полнач или кабел ако се оштетени.

Чувајте надвор од дофат на деца.

Користете само со компатибилни уреди.

ОДРЖУВАЊЕ

Чистете со сува, мека крпа.

Не користете хемикалии или вода.

Чувајте на собна температура, далеку од влага.

SI

SPECIFIKACIJA

Material: PC

Vhod: AC 100-240V 50/60Hz
Izhod: USB-A: 5V/3A, 9V/2A, 12V/1.5A
USB-C: 5V/3A, 9V/2.22A, 12V/1.67A

Moč: 20W
Velikost izdelka: 43 x 79,7 x 27,5 mm
Delovna temperatura: 10°-40°
IP zaščita: IP20
Standardi hitrega polnjenja: PD, QC

DELOVANJE

1. Priključite polnilec v 100-240 V vtičnico.
 2. Povežite napravo z ustreznim kablom na USB-A ali USB-C priključek.
 3. Polnjenje se začne samodejno.
 4. Po polnjenju najprej odklopite napravo, nato polnilec.
- Opomba: pri hkratni uporabi obeh priključkov se moč deli med napravo.

VARNOST

Uporaba samo v suhih notranjih prostorih.
Ne izpostavljajte vodi, vlagi ali neposredni sončni svetlobi.
Ne pokrivajte polnilca med delovanjem – zagotovite prezračevanje.
Ne uporabljajte polnilca ali kabla, če sta poškodovana.
Hranite izven dosega otrok.
Uporabljajte samo s kompatibilnimi napravami.

VZDRŽEVANJE

Čistite s suho, mehko krpo.
Ne uporabljajte kemikalij ali vode.
Shranjujte pri sobni temperaturi, stran od vlage.

HR/RS

SPECIFIKACIJA

Materijal: PC
Ulaz: AC 100-240V 50/60Hz
Izlaz: USB-A: 5V/3A, 9V/2A, 12V/1.5A
USB-C: 5V/3A, 9V/2.22A, 12V/1.67A

Snaga: 20W
Velicina proizvoda: 43 x 79,7 x 27,5 mm
Radna temperatura: 10°-40°
IP zaščita: IP20

Standardi brzog punjenja: PD, QC

UPORABA

1. Spojite punjač na utičnicu 100-240 V.
 2. Spojite uređaj odgovarajućim kablom na USB-A ili USB-C port.
 3. Punjenje započinje automatski.
 4. Nakon punjenja odspojite uređaj, a zatim punjač.
- Napomena: pri istodobnom korištenju oba porta, snaga se dijeli između uređaja.

SIGURNOST

Koristiti samo u suhim unutarnjim prostorima.
Ne izlagati vodi, vlazi ili izravnoj sunčevoj svjetlosti.
Ne prekrivati punjač tijekom rada – osigurati ventilaciju.
Ne koristiti punjač ili kabal ako su oštećeni.
Čuvati izvan dohvata djece.
Koristiti samo s kompatibilnim uređajima.

ODRŽAVANJE

Čistiti suhom, mekom krpom.
Ne koristiti kemikalije ili vodu.
Čuvati na sobnoj temperaturi, dalje od vlage.

BG

СПЕЦИФИКАЦИЯ

Материал: PC
Вход: AC 100-240V 50/60Hz
Исход: USB-A: 5V/3A, 9V/2A, 12V/1.5A

USB-C: 5V/3A, 9V/2.22A, 12V/1.67A

Мощность: 20W
Размер: 43 x 79,7 x 27,5 mm
Рабочая температура: 10°-40°
Степень защиты: IP20
Стандарты за бързо зареждане: PD, QC
УПОТРЕБА

1. Свържете зарядното към контакт 100-240 V.
2. Свържете устройството с подходящ кабел към USB-A или USB-C порт.
3. Зареждането започва автоматично.
4. След зареждане изключете първо устройството, после зарядното.

Забележка: при едновременна употреба на двата порта мощността се разпределя между устройствата.

БЕЗОПАСНОСТ

Използвайте само в сухи вътрешни помещения.
Не излагайте на вода, влага или директна слънчева светлина.
Не покривайте зарядното по време на работа – осигурете вентилация.
Не използвайте зарядното или кабела, ако са повредени.
Пазете далеч от деца.
Използвайте само със съвместими устройства.

ПОДДРЪЖКА

Почиствайте със суха, мека кърпа.
Не използвайте химикали или вода.
Съхранявайте при стайна температура, далеч от влага.

RU/BY

ХАРАКТЕРИСТИКИ

Материал: PC
Вход: AC 100-240V 50/60Hz
Выход: USB-A: 5V/3A, 9V/2A, 12V/1.5A
USB-C: 5V/3A, 9V/2.22A, 12V/1.67A

Мощность: 20W
Размер: 43 x 79,7 x 27,5 mm
Рабочая температура: 10°-40°
Степень защиты: IP20

Стандарты быстрой зарядки: PD, QC

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

1. Подключите зарядное устройство к розетке 100-240 V.
2. Подключите устройство с помощью подходящего кабеля к порту USB-A или USB-C.
3. Зарядка начнется автоматически.
4. После зарядки отключите устройство, затем зарядное устройство.

Примечание: при одновременном использовании двух портов мощность делится между устройствами.

БЕЗОПАСНОСТЬ

Использовать только в сухих помещениях.
Не подвергать воздействию воды, влаги или прямых солнечных лучей.
Не накрывать зарядное во время работы – обеспечить вентиляцию.
Не использовать зарядное или кабель, если они повреждены.
Бережть от детей.
Использовать только с совместимыми устройствами.

УХОД

Чистить сухой мягкой тканью.
Не использовать химикаты или воду.
Хранить при комнатной температуре, вдали от влаги.

UA

ХАРАКТЕРИСТИКИ

Materiāls: PC

Vhīds: AC 100-240V 50/60Hz

Vhīds: USB-A: 5V/3A, 9V/2A, 12V/1.5A

USB-C: 5V/3A, 9V/2.22A, 12V/1.67A

Potujnība: 20W

Rozmīrs vīrību: 43 x 79,7 x 27,5 mm

Roboča temperatūra: 10°-40°

Stupīns aizhīsts: IP20

Standarti shvīdkogo zarjādjanja: PD, QC

VĪKORĪSTANĻA

1. Pīdkļoūčīt zarjādņī prīstīrī do rozetkī 100-240 V.

2. Pīdkļoūčīt prīstīrī vīdovīdnīm kabēlam do portu USB-A abo USB-C.

3. Zarjādjanja počnētsja avtomātīšno.

4. Pīslja zarjādņī vīd'ēdnajts spoočatku prīstīrī, potīm zarjādņī prīstīrī.

Prīmītkā: prī oūdnoošomū vīkorīstānņī dvoo portvī potujnība rozpīdļajētsja mīž prīstīrojam.

BEZPEKA

Vīkorīstovovātī tīlķī su sūhīx prīmīēnņīx.

Ne pīdāvātī vīplvu vodo, vologī abo prīmogoo soņjooņoo gīsvīta.

Ne nakrīvātī zarjādņī prīstīrī pīd čas robočī - bezbēpēčītī vėntīlācīju.

Ne vīkorīstovovātī zarjādņī prīstīrī abo kabēl, jākoo vooņī poškodžēņī.

Trīmātī podālī vīd dējē.

Vīkorīstovovātī tīlķī su sūmīsnīm prīstīrojam.

DOĢĻĀD

Čīstītī sūhoju m'jakoju tkānīnoju.

Ne vīkorīstovovātī ķīmīkātī čī vodo.

Zbėrīgātī prī ķīmnatņī temperatūrī, podālī vīd vologī.

LT

SPECIFIKACIJA

Medžiaga: PC

Jėjimas: AC 100-240V 50/60Hz

Išėjimas: USB-A: 5V/3A, 9V/2A, 12V/1.5A

USB-C: 5V/3A, 9V/2.22A, 12V/1.67A

Galia: 20W

Gaminio dydis: 43 x 79,7 x 27,5 mm

Darbo temperatūra: 10°-40°

IP apsauga: IP20

Greito įkrovimo standartai: PD, QC

NAUDOJIMAS

1. Prijunkite įkroviklį prie 100-240 V lizdo.

2. Prijunkite įrenginį tinkamu kabeliu prie USB-A arba USB-C jungties.

3. Įkrovimas prasidės automatiškai.

4. Po įkrovimo atjunkite įrenginį, tada įkroviklį.

Pastaba: naudojant abu lizdus vienu metu, galia paskirstoma tarp įrenginių.

SAUGA

Naudoti tik sausoje patalpoje.

Nelaikyti prie vandens, drėgmės ar tiesioginių saulės spindulių.

Nedengti įkroviklio darbo metu - užtikrinti ventiliaciją.

Nenaudoti įkroviklio ar kabelio, jei jie pažeisti.

Laikyti vaikams nepasiekiamoje vietoje.

Naudoti tik su suderinamais įrenginiais.

PRIEŽIŪRA

Valyti sausa, minkšta šluoste.

Nenaudoti chemikalų ar vandens.

Laikyti kambario temperatūroje, atokiai nuo drėgmės.

LV

SPECIFIKĀCIJA

Materiāls: PC

leeja: AC 100-240V 50/60Hz

Izeja: USB-A: 5V/3A, 9V/2A, 12V/1.5A

USB-C: 5V/3A, 9V/2.22A, 12V/1.67A

Jauda: 20W

Izstrādājuma izmērs: 43 x 79,7 x 27,5 mm

Darba temperatūra: 10°-40°

IP aizsardzība: IP20

Ātrās uzlādes standarti: PD, QC

LIETOŠANA

1. Pievienojiet lādētāju 100-240 V kontaktligzdai.

2. Pievienojiet ierīci ar atbilstošu kabeli USB-A vai USB-C portam.

3. Uzlāde sāksies automātiski.

4. Pēc uzlādes atvienojiet vispirms ierīci, tad lādētāju.

Piezīme: izmantojot abus portus vienlaikus, jauda tiek sadalīta starp ierīcēm.

DROŠĪBA

Izmantot tikai sausās telpās.

Neizstādīt ūdenim, mitrumam vai tiešai saules gaismai.

Neosēgt lādētāju darbības laikā - nodrošināt ventilāciju.

Nelietot lādētāju vai kabeli, ja tie ir bojāti.

Sargāt no bērniem.

Izmantot tikai ar saderīgām ierīcēm.

APKOPE

Tīrīt ar sausu, mīkstu drānu.

Nelietot ķīmikālijas vai ūdeni.

Uzglabāt istabas temperatūrā, prom no mitruma.

EE

SPETSIFIKATSIOON

Materjal: PC

Sisend: AC 100-240V 50/60Hz

Väljund: USB-A: 5V/3A, 9V/2A, 12V/1.5A

USB-C: 5V/3A, 9V/2.22A, 12V/1.67A

Võimsus: 20W

Toote suurus: 43 x 79,7 x 27,5 mm

Töitemperatuur: 10°-40°

IP kaitseaste: IP20

Kiirlaadimise standardid: PD, QC

KASUTAMINE

1. Ühendage laadija 100-240 V pistikupesaga.

2. Ühendage seade sobiva kaabliga USB-A või USB-C porti.

3. Laadimine algab automaatselt.

4. Pärast laadimist eemaldage esmalt seade, seejärel laadija.

Märkus: mõlema pordi samaaegsel kasutamisel jaguneb võimsus seadmete vahel.

OHUTUS

Kasutada ainult kuivades siseruumides.

Mitte kokku puutuda vee, niiskuse ega otsese päikesevalgusega.

Ärge katke laadijat töö ajal - tagage ventilatsioon.

Ärge kasutage laadijat ega kaablit, kui need on kahjustatud.

Hoida laste eest.

Kasutada ainult ühilduvate seadmetega.

HOOLDUS

Puhastada kuiva, pehme lapiga.

Mitte kasutada kemikaale ega vett.

Hoida toatemperatuuril, eemal niiskusest.



[PL] Symbol oznacza selektywne zbieranie sprzętu elektrycznego i elektronicznego, czyli tego produktu nie wolno traktować jak innych odpadów domowych. Należy oddać go do właściwego punktu zbierającego zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny. Właściwa realizacja zadań związanych ze zbieraniem zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego ma znaczenie szczególnie w przypadku, gdy w tym sprzęcie występują składniki niebezpieczne, które mają szczególnie negatywny wpływ na środowisko i zdrowie ludzi. [EN] The symbol indicates selective collection of electrical and electronic equipment, meaning that this product should not be treated like other household waste. It should be taken to a proper collection point for used electrical and electronic equipment. Proper handling of tasks related to the collection of used electrical and electronic equipment is particularly important when the equipment contains hazardous substances that have a particularly negative impact on the environment and human health. [DE] Das Symbol weist auf die getrennte Sammlung von elektrischen und elektronischen Geräten hin, was bedeutet, dass dieses Produkt nicht wie andere Haushaltsabfälle behandelt werden darf. Es sollte zu einem entsprechenden Sammelpunkt für gebrauchte elektrische und elektronische Geräte gebracht werden. Eine ordnungsgemäße Durchführung der Aufgaben im Zusammenhang mit der Sammlung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten ist besonders wichtig, wenn diese Geräte gefährliche Stoffe enthalten, die besonders negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit haben. [FR] Le symbole indique la collecte sélective des équipements électriques et électroniques, ce qui signifie que ce produit ne doit pas être traité comme d'autres déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour les équipements électriques et électroniques usagés. La gestion appropriée des tâches liées à la collecte des équipements électriques et électroniques usagés est particulièrement importante lorsque ces équipements contiennent des substances dangereuses ayant un impact particulièrement négatif sur l'environnement et la santé humaine. [ES] El símbolo indica la recogida selectiva de equipos eléctricos y electrónicos, lo que significa que este producto no debe tratarse como otros residuos domésticos. Debe ser entregado en un punto de recogida adecuado para equipos eléctricos y electrónicos usados. La correcta gestión de las tareas relacionadas con la recogida de equipos eléctricos y electrónicos usados es especialmente importante cuando estos equipos contienen sustancias peligrosas que tienen un impacto particularmente negativo en el medio ambiente y en la salud humana. [IT] Il simbolo indica la raccolta differenziata di apparecchiature elettriche ed elettroniche, il che significa che questo prodotto non deve essere trattato come altri rifiuti domestici. Deve essere consegnato a un punto di raccolta adeguato per apparecchiature elettriche ed elettroniche usate. Una corretta gestione delle attività legate alla raccolta di apparecchiature elettriche ed elettroniche usate è particolarmente importante quando queste apparecchiature

contengono sostanze pericolose che hanno un impatto particolarmente negativo sull'ambiente e sulla salute umana. [DK] Symbolet angiver selektiv indsamlng af elektrisk og elektronisk udstyr, hvilket betyder, at dette produkt ikke må behandles som andre husholdningsaffald. Det skal afleveres på et passende indsamlingspunkt for brugt elektrisk og elektronisk udstyr. Korrekt håndtering af opgaver relateret til indsamlng af brugt elektrisk og elektronisk udstyr er særligt vigtig, når udstyret indeholder farlige stoffer, der har en særlig negativ indvirkning på miljøet og menneskers sundhed. [NL] Het symbool geeft aan dat elektrische en elektronische apparatuur selectief moet worden ingezameld, wat betekent dat dit product niet als ander huishoudelijk afval moet worden behandeld. Het moet worden afgegeven bij een geschikt inzamelpunt voor gebruikte elektrische en elektronische apparatuur. Het correcte afhandelen van taken met betrekking tot de inzameling van gebruikte elektrische en elektronische apparatuur is bijzonder belangrijk wanneer deze apparatuur gevaarlijke stoffen bevat die een bijzonder negatieve impact hebben op het milieu en de menselijke gezondheid. [SE] Symbolen visar att elektrisk och elektronisk utrustning ska samlas in separat, vilket betyder att denna produkt inte ska behandlas som annat hushållsavfall. Den ska lämnas till en lämplig insamlingspunkt för använda elektriska och elektroniska produkter. Korrekt hantering av uppgifter relaterade till insamling av använda elektriska och elektroniska produkter är särskilt viktigt när utrustningen innehåller farliga ämnen som har en särskilt negativ påverkan på miljön och människors hälsa. [FI] Symboli tarkoittaa sähkölaitteiden ja elektroniikan erillistä keräystä, mikä tarkoittaa, että tätä tuotetta ei saa kassitella muiden kotitalousjätteiden tavoin. Se tulee viedä asianmukaiseen keräyspisteeseen käytettyjä sähkölaitteita ja elektroniikkale. Käytettyjen sähkölaitteiden ja elektroniikan keräyksen asianmukainen hoitaminen on erityisen tärkeää, kun laitteet sisältävät vaarallisia aineita, jotka vaikuttavat erityisen negatiivisesti ympäristöön ja ihmisten terveyteen. [NO] Symbolet angir selektiv innsamling av elektrisk og elektronisk utstyr, noe som betyr at dette produktet ikke skal behandles som annet husholdningsavfall. Det skal leveres til et egnert innsamlingspunkt for brukt elektrisk og elektronisk utstyr. Korrekt håndtering av oppgaver knyttet til innsamling av brukt elektrisk og elektronisk utstyr er spesielt viktig når utstyret inneholder farlige stoffer som har en spesielt negativ innvirkning på miljøet og menneskers helse. [CZ] Symbol označuje selektivní sběr elektrického a elektronického zařízení, což znamená, že tento produkt by neměl být zpracováván jako jiný domácí odpad. Měl by být odevzdán na příslušné sběrné místo pro použitá elektrická a elektronická zařízení. Správné provedení úkolů souvisejících se sběrem použitých elektrických a elektronických zařízení je zvlášť důležité, pokud tato zařízení obsahují nebezpečné látky, které mají zvlášť negativní vliv na životní prostředí a zdraví lidí. [SK] Symbol označuje selektívne zbieranie elektrického a elektronického zariadenia, čo znamená, že tento produkt by sa nemal spracovávať ako iný domáci odpad. Mal by byť odovzdaný na príslušné zberné miesto pre použité elektrické a elektronické zariadenia. Správne vykonávanie úloh súvisiacich so zbieraním použitých elektrických a elektronických zariadení je

obzvlášť dôležité, ak tieto zariadenia obsahujú nebezpečné látky, ktoré majú zvlášť negatívny vplyv na životné prostredie a zdravie ľudí. [HU] A szimbólum a elektromos és elektronikai berendezések szelektív gyűjtését jelzi, ami azt jelenti, hogy ezt a terméket nem szabad háztartási hulladékként kezelni. A megfelelő gyűjtőpontba kell leadni használt elektromos és elektronikai berendezések számára. A használt elektromos és elektronikai berendezések gyűjtésével kapcsolatos feladatok megfelelő végrehajtása különösen fontos, amikor az eszközök veszélyes anyagokat tartalmaznak, amelyek különösen negatív hatással vannak a környezetre és az emberi egészségre. [RO/MD] Simbolul indică colectarea selectivă a echipamentelor electrice și electronice, ceea ce înseamnă că acest produs nu trebuie tratat ca alte deșeuri menajere. Trebuie să fie predat unui punct de colectare adecvat pentru echipamente electrice și electronice uzate. Gestionarea corectă a sarcinilor legate de colectarea echipamentelor electrice și electronice uzate este deosebit de importantă atunci când echipamentele conțin substanțe periculoase care au un impact deosebit de negativ asupra mediului și sănătății umane. [GR] Το σύμβολο υποδεικνύει την ξεχωριστή συλλογή ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών, πράγμα που σημαίνει ότι αυτό το προϊόν δεν πρέπει να αντιμετωπίζεται όπως τα άλλα οικιακά απορρίμματα. Πρέπει να παραδοθεί σε κατάλληλο σημείο συλλογής για χρησιμοποιημένες ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές. Η σωστή διαχείριση των καθήκοντων που σχετίζονται με τη συλλογή χρησιμοποιημένων ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών είναι ιδιαίτερα σημαντική όταν οι συσκευές περιέχουν επικίνδυνες ουσίες που έχουν ιδιαίτερα αρνητική επίδραση στο περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία. [MK] Simbolot ukazuje na selektivno sabiranje na elektricni i elektronski uređi, što znači da ovaj proizvod ne treba da se tretira kako drugi domaćini otpadoci. Treba da se odnese do soodvetna točka za sabiranje na koristeni elektricni i elektronski uređi. Pravilnoto upravuvanje so zadacite povrazni so sabiraveto na koristeni elektricni i elektronski uređi e osobeno važno koga uređite sođržit opasni supstancii koji imaat osobeno negativno vlijanje vraz životnata sredina i zdravieto na lyudeto. [SI] Simbol označuje selektivno zbiranje električne in elektronske opreme, kar pomeni, da tega izdelka ne smete obravnavati kot druge gospodinske odpadke. Odložiti ga je treba na ustrezno zbirno mesto za odpadno električno in elektronsko opremo. Pravilno ravnanje z nalozami, povezanimi z zbiranjem odpadne električne in elektronske opreme, je še posebej pomembno, kadar naprave vsebujejo nevarne snovi, ki imajo posebej negativni vpliv na okolje in zdravje ljudi. [RS/HR] Simbol označava selektivno prikupljanje električne i elektronske opreme, što znači da se ovaj proizvod ne sme tretirati kao drugi kućni otpad. Treba ga odneti na odgovarajuće sabirno mesto za iskorišćenu električnu i elektronsku opremu. Pravilno upravljanje zadacima povezanim sa prikupljanjem iskorišćene električne i elektronske opreme posebno je važno kada oprema sadrži opasne supstance koje posebno negativno utiču na životnu sredinu i zdravlje ljudi. [BG] Символът указва селективно събиране на електрическо и електронно оборудване, което означава, че този продукт не трябва да се третира като другите битови отпадъци. Той трябва да бъде предаден на подходящ пункт за събиране на употребявано електрическо и електронно оборудване. Правилното изпълнение на

задачите, свързани със събирането на употребявано електрическо и електронно оборудване, е особено важно, когато оборудването съдържа опасни вещества, които имат особено отрицателно въздействие върху околната среда и здравето на хората. [RU/BY] Символ указывает на раздельный сбор электрического и электронного оборудования, что означает, что этот продукт не должен обрабатываться как другие бытовые отходы. Он должен быть передан в подходящий пункт сбора использованного электрического и электронного оборудования. Правильное выполнение задач, связанных со сбором использованного электрического и электронного оборудования, особенно важно, когда оборудование содержит опасные вещества, которые особенно негативно влияют на окружающую среду и здоровье человека. [UA] Символ вказує на роздільне збирання електричного та електронного обладнання, що означає, що цей продукт не повинен оброблятися, як інші побутові відходи. Він повинен бути зданий у відповідний пункт збору використаного електричного та електронного обладнання. Правильне виконання завдань, пов'язаних із збором використаного електричного та електронного обладнання, особливо важливе, коли обладнання містить небезпечні речовини, які особливо негативно впливають на наскопилише середовище та здоров'я людини. [LT] Simbolis nurodo, kad elektros ir elektronikos įrangą turi būti renkama atskirai, o tai reiškia, kad šis produktas neturėtų būti tvarkomas kaip kitos buitinės atliekos. Jis turėtų būti pristatytas į atitinkamą naudotos elektros ir elektronikos įrangos surinkimo punktą. Tinkamas naudotos elektros ir elektronikos įrangos surinkimo užduočių vykdymas yra ypač svarbus, kai įranga turi pavojingų medžiagų, kurios ypač neigiamai veikia aplinką ir žmonių sveikatą. [LV] Simbols norāda uz elektrisko un elektronisko iekārtu selektīvu savākšanu, kas nozīmē, ka šo produktu nedrīkst apstrādāt kā citus sadzīves atkritumus. To vajadzētu nogādāt atbilstošā lietotu elektrisko un elektronisko iekārtu savākšanas punktā. Pareiza uzdevumu izpilde, kas saistīti ar lietotu elektrisko un elektronisko iekārtu savākšanu, ir īpaši svarīga, ja iekārtas satur bīstamas vielas, kas īpaši negatīvi ietekmē vidi un cilvēku veselību. [EE] Sümbol näitab elektri- ja elektroonikaseadmete eraldi kogumist, mis tähendab, et seda toodet ei tohi käsitleda nagu teisi olmejäätmeid. See tuleks viia vastavasse kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmete kogumispunkti. Kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmete kogumisega seotud ülesannete nõuetekohane täitmine on eriti oluline, kui seadmed sisaldavad ohtlikke aineid, millel on eriti negatiivne mõju keskkonnale ja inimeste tervisele.

